

febi
36180

SWAG
62 93 6180

To fit:

various Citroën, Ford,
Fiat, Lancia, Peugeot
and Volvo models

Thermostat with housing, seal and temperature switch



DE Achtung!

Das ursprüngliche Design des Thermostatgehäuses 36180/62 93 6180 wurde überarbeitet und entspricht nun dem des Fahrzeugherstellers.

Wenn das Thermostatgehäuse in den oben genannten Fahrzeugen (ausgestattet mit 2.0 Dieselmotor) gewechselt wird, kann es sein das am Originalgehäuse ein Bypass-Ventil verbaut ist. Welches in der Produktion entfallen ist. Daher kann das Design dieses Ersatzteils abweichend sein. Die Verkabelung und der Stecker für das Ventil werden für das neue Bauteil nicht mehr benötigt und müssen isoliert und am Kabelbaum des Motors gesichert werden. Im Motorsteuergerät (ECU) kann nach der Installation einen Fehlercode gespeichert sein. Dieser kann jedoch ignoriert werden, solange er sich nicht auf die Fahreigenschaften und Emissionen des Fahrzeugs auswirkt.

EN Attention!

Thermostat housing 36180/62 93 6180 has been updated from the original design and now corresponds to that of the vehicle manufacturer.

When replacing the thermostat housing for the vehicles listed above (equipped with the 2.0 diesel engine), the original housing may have a coolant bypass valve installed, which has been deleted in production. Therefore, this new replacement housing may appear different in design. The wiring and connector for this valve is not required for this new part and must be insulated and secured to the engine wiring harness. After installation, the engine control unit (ECU) may have a fault code saved in its memory. However, this can be ignored if it does not affect the driving characteristics and emissions of the vehicle.

FR Attention !

Le boîtier de thermostat 36180/62 93 6180 a été modifié pour respecter la dernière évolution du constructeur du véhicule. Lorsque vous remplacez le boîtier du thermostat d'un des véhicules listés ci-dessus (équipé d'un moteur diesel 2.0), le boîtier d'origine peut avoir une vanne de dérivation de réfrigérant, qui a été supprimée dans le cadre de cette évolution. Le nouveau boîtier de remplacement peut, par conséquent, sembler incompatible. Le câblage et le connecteur de cette vanne sont devenus inutiles pour cette nouvelle version. Ils doivent donc être isolés et sécurisés au harnais de câblage du moteur. Après l'installation, l'unité de contrôle du moteur (ECU) peut avoir

un code de défaut sauvegardé dans sa mémoire. Ceci peut cependant être ignoré, cela n'affecte pas les caractéristiques de conduite ni les émissions du véhicule.

ES ¡Atención!

La carcasa del termostato 36180/62 93 6180 se ha actualizado con respecto al diseño original y ahora se corresponde con la del fabricante del vehículo.

Cuando se reemplaza la carcasa del termostato en los vehículos detallados anteriormente (equipados con el motor diésel 2.0), la carcasa original puede tener instalada una válvula de derivación del refrigerante, que se ha suprimido en la producción. Por lo tanto, la nueva carcasa de recambio puede tener un diseño diferente. El cableado y el conector de esta válvula no son necesarios para esta nueva pieza y deben aislarse y fijarse al mazo de cables del motor. Después de la instalación, la unidad de control del motor (UCM) puede mostrar un código de fallo almacenado en su memoria. Sin embargo, este puede ignorarse si no afecta a las características de conducción y a las emisiones del vehículo.

IT Attenzione!

L'alloggiamento del termostato 36180 / 62 93 6180 è stato aggiornato rispetto al design originale e ora corrisponde a quello del produttore del veicolo.

Quando si sostituisce l'alloggiamento del termostato per i veicoli sopra elencati (dotati di motore diesel 2.0), nell'alloggiamento originale potrebbe essere installata una valvola di bypass del liquido di raffreddamento, che è stata eliminata durante la produzione. Pertanto, questo nuovo alloggiamento sostitutivo potrebbe apparire diverso nel design. Il cablaggio e il connettore per questa valvola non sono necessari per questo nuovo ricambio e devono essere isolati e fissati al cablaggio del motore. Dopo l'installazione, l'unità di controllo del motore (ECU) potrebbe avere un codice di guasto salvato nella sua memoria. Tuttavia, questo può essere ignorato se non influisce sulle caratteristiche di guida e sulle emissioni del veicolo.

PT Atenção!

O corpo do termostato 36180/62 93 6180 foi atualizada em relação à concepção original e corresponde agora à do fabricante do veículo. Ao substituir o corpo do termostato dos veículos acima listados (equipados com o motor diesel 2.0), o corpo original pode ter instalada uma válvula de desvio do líquido de refrigeração, que foi

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com

febi
36180

SWAG
62 93 6180

To fit:
various Citroën, Ford,
Fiat, Lancia, Peugeot
and Volvo models

Thermostat with housing, seal and temperature switch

eliminada na produção. Portanto, este novo corpo de substituição pode parecer diferente no design. A cablagem e o conector para esta válvula não são necessários para esta nova peça e deve ser isolada e fixada ao conjunto de cabos do motor. Após a instalação, a unidade de comando do motor (ECU) pode ter um código de avaria registado. No entanto, isto pode ser ignorado se não afetar as características de condução nem as emissões do veículo.

NL Let op!

Thermostaatbehuizing 36180/62 93 6180 is geactualiseerd ten opzichte van het oorspronkelijke ontwerp en komt nu overeen met dat van de voertuigfabrikant.

Bij het vervangen van de thermostaatbehuizing bij de hierboven genoemde voertuigen (uitgerust met de 2.0 dieselmotor), kan bij de originele behuizing een koelvloeistof bypass-klep zijn geïnstalleerd, die in de productie is verwijderd. Daarom kan deze nieuwe behuizing er anders uitzien. De bedrading en connector voor deze klep is niet nodig voor dit nieuwe onderdeel en moet worden geïsoleerd en bevestigd aan de kabelboom van de motor. Na installatie kan de motorregeleenheid (ECU) een foutcode in het geheugen hebben opgeslagen. Dit kan echter worden genegeerd als het de rijkeigenschappen en emissies van het voertuig niet beïnvloedt.

PL Uwaga!

Obudowa termostatu 36180/62 93 6180 została zmieniona w stosunku do oryginalnej konstrukcji i obecnie odpowiada obudowie producenta pojazdu.

W przypadku wymiany obudowy termostatu w wymienionych wyżej pojazdach (wyposażonych w silnik 2.0 diesel), oryginalna obudowa może mieć zamontowany zawór obejściowy płynu chłodzącego, który został usunięty w produkcji. W związku z tym nowa obudowa zastępcza może mieć inny wygląd. Okablowanie oraz złącze tego zaworu nie są wymagane dla tej nowej części i muszą być zaizolowane i dołączone do zespołu przewodów silnika. Po instalacji w pamięci jednostki sterującej silnika (ECU) może zostać zapisany kod błędu. Można to jednak zignorować, jeżeli nie ma to wpływu na właściwości jezdne i emisję zanieczyszczeń przez pojazd.

RU Внимание!

Первоначальная конструкция корпуса термостата 36180/62 93 6180 была изменена и теперь соответствует конструкции автопроизводителя.

При замене корпуса термостата в перечисленных выше автомобилях (оснащенных дизельным двигателем 2.0) в оригинальном корпусе может быть установлен байпасный клапан охлаждающей жидкости, который впоследствии был удален при производстве. Соответственно, новый корпус термостата имеет конструктивные отличия. Проводка и разъем байпасного клапана больше не используются для новой версии термостата, в связи с этим они должны быть изолированы и прикреплены к жгуту проводов двигателя. После установки нового корпуса термостата в памяти блока управления двигателем (ECU) может быть сохранен код

неисправности. Однако его можно проигнорировать, так как это не влияет на ходовые характеристики и увеличение вредных выбросов при работе двигателя автомобиля.

SR Pažnja!

Kućište termostata 36180/62 93 6180 je unapređeno u odnosu na prvobitni dizajn i sada odgovara onom od proizvođača vozila. Prilikom zamene kućišta termostata za gore navedena vozila (opremljena 2.0 dizel motorom), originalno kućište može imati ugrađen prenosni (bajpas) ventil rashladne tečnosti, koji se više ne proizvodi. Stoga ovo novo zamensko kućište može imati drugačiji oblik. Ožičenje i konektor za ovaj novi ventil nisu potrebni ali se moraju izolovati i pričvrstiti za za ožičenje motora. Nakon ugradnje, upravljačka jedinica motora (ECU) može imati sačuvan kod greške u svojoj memoriji. Međutim, ovo se može zanemariti ako ne utiče na karakteristike vožnje i emisiju izduvnih gasova vozila.

TR Dikkat!

Termostat muhafazası 36180/62 93 6180, orijinal tasarıma göre güncellenmiştir ve artık araç üreticisinin tasarımıyla aynıdır. Yukarıda listelenen (2.0 dizel motorlu araçlar) için termostat muhafazasını değiştirirken aracın üzerindeki orijinal muhafaza soğutucu baypas valfine sahip olabilir ancak bu artık yeni üretilen ürünlerden kaldırılmıştır. Bu nedenle, bu yeni parça muhafazası araçtan çıkan parça ile farklılıklara sahip olabilir. Bu yeni parçada bu valfin kablo ve konektörü gerekli değildir ve bu kablolar izole edilerek motor kablo grubuna sabitlenmelidir. Montajdan sonra motor kontrol ünitesinin (ECU) hafızasına bir arıza kodu kaydedilebilir. Ancak sürüş özelliklerini ve araç emisyon değerlerini etkilemediği takdirde bu kod göz ardı edilebilir.

AR تنبيه!

تم تحديث مبيت ال ترموستات 36180/62 93 6180 وفقاً للتصميم الأصلي وهو متوافق الآن مع تصميم الجهة الصانعة. عند استبدال مبيت الترموستات للسيارات المذكورة أعلاه (ال محرك ديزل 2.0)، قد يكون المبيت الأصلي مجهزاً بصمام تجاوز لسائل التبريد، والذي تم إلغاؤه خلال الإنتاج. لذلك، قد يبدو هذا المبيت البديل الجديد مختلفاً في التصميم. أسلاك وموصل هذا الصمام غير مطلوبين لهذا الجزء الجديد ويجب عزلهما وتأمينهما في صغيرة أسلاك المحرك. بعد التركيب، قد يكون هناك كود خطأ مخزن في ذاكرة وحدة التحكم في المحرك (ECU). ومع ذلك، يمكن تجاهل هذا الخطأ طالما لا يؤثر على خصائص القيادة وانبعثات السيارة.

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com